

CURSO INTENSIVO DE SINTAXIS EN EL SISTEMA DE BIBLIOTECA DIGITAL LIBRONIX

INTRODUCCIÓN

Este documento está dirigido a los que “prueban la versión Beta” y revisores que desean aprender en forma rápida y básica cómo utilizar las características de sintaxis en el sistema de BD Libronix 3.0, incluyendo los recursos de texto que se puedan desplegar, recursos de visualización y el Diálogo de Búsqueda de Sintaxis.

- Para descargar el sistema de BD Libronix 3.0 Versión Beta:
<http://www.logos.com/beta/download>
- Para descargar los recursos de sintaxis de Libronix 3.0 Versión Beta:
<http://www.logos.com/beta/download/BetaResources>

GRUPOS DE RECURSOS SINTÁCTICOS

Una base de datos sintáctica de Libronix consiste por lo general de tres partes:

- 1) Un texto en forma de libro, muy semejante a una Biblia marcada morfológicamente.
- 2) Una visualización gráfica con información sintáctica.
- 3) Un índice de búsqueda oculto al usuario pero usado por el diálogo de Búsqueda sintáctica.

Los siguientes recursos se pueden acceder desde Mi Biblioteca (dependiendo si han lanzados en la versión beta).

Recursos de Texto

- *The Andersen-Forbes Analyzed Text of the Hebrew Bible*
- *The Lexham Syntactic Greek New Testament* (sólo Epístolas universales)

Recursos para visualización Gráfica

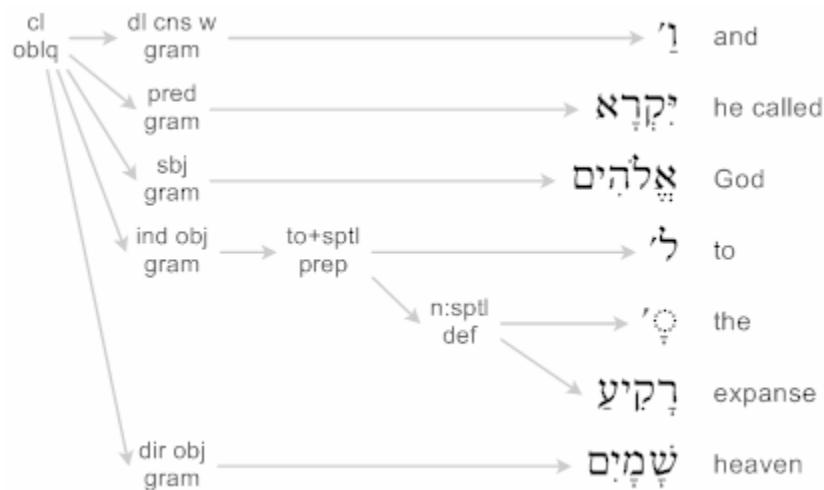
- *The Andersen-Forbes Phrase Marker Analysis of the Hebrew Bible*
- *The Lexham Syntactic Greek New Testament: Sentence Analysis*

TEXTO DESPLEGABLE

El recurso de texto desplegable se comporta como el que está dispuesto morfológicamente en las lenguas bíblicas originales. Pasando el cursor sobre una palabra mostrará su morfología (y la posibilidad de otra información adicional) en la barra de estado del programa en la esquina inferior izquierda. A dichos recursos se les puede realizar búsquedas usando los diálogos de Búsqueda bíblica morfológica hebrea/aramea/griega.

RECURSOS GRÁFICOS

Puede tener acceso a los recursos de visualización gráfica desde Mi Biblioteca como cualquier otro. Estos muestran el texto bíblico en el margen derecho en forma vertical continua hacia abajo, mientras que las estructuras sintácticas se muestran en el margen izquierdo, como se ve en el ejemplo de Génesis 1:8



Cada estructura sintáctica mayor muestra directamente sus componentes, es decir apunta a sus unidades gramaticales más pequeñas de las cuales se compone. Leyendo el gráfico de arriba, de izquierda a derecha y de arriba hacia abajo, tenemos:

Una cláusula (cl) que apunta a sus componentes:

- 1) Primero, nivel de discurso - vav consecutiva (dl cns w);
- 2) luego un predicado verbal (pred);
- 3) un sujeto gramatical (sbj);
- 4) un objeto indirecto (ind obj);
- 5) finalmente, un objeto directo (dir obj).

Regresando al objeto indirecto y leyendo de nuevo de izquierda a derecha y de arriba hacia abajo, vemos que ésta consiste (en su totalidad) de una frase preposicional caracterizada por la preposición “a” junto con la semántica de espacio (to+sptl) apuntando a sus componentes: la preposición “a” y una frase nominal, de nuevo la semántica de espacio (n:sptl). La frase nominal está definida y consiste primero del artículo “la” y el sustantivo de espacio “expansión”

El gráfico podría ser descrito como sigue, usando la simplicidad del español:

[Cláusula]

[Nivel-discurso vav consecutiva: y]

[Predicado: Él llamó]

[Sujeto: Dios]

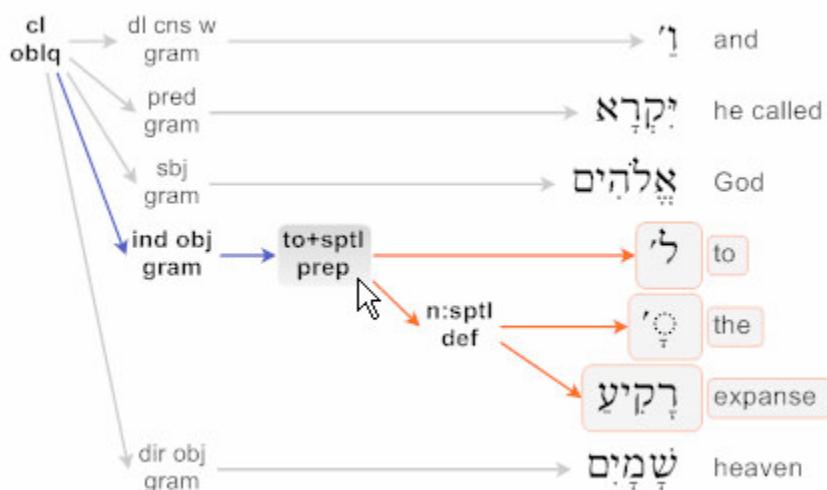
[Objeto indirecto (frase preposicional): a]

[Frase nominal: la expansión]

[Objeto directo: cielos]

Resaltar

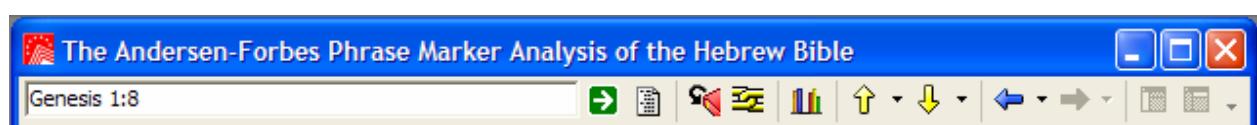
Pasando el puntero del mouse sobre cualquiera de las etiquetas sintácticas “resaltará” esa etiqueta. Nuevamente Génesis 1:8:



El cursor del mouse está detenido sobre la frase preposicional (to+sptl) y se torna gris para señalar que esta es la estructura sintáctica que se está considerando. Todas las estructuras sintácticas que forman parte de esta frase resaltada se muestran a la derecha de color naranja. De manera que todas las palabras que estén dentro del color naranja forman parte de esta frase preposicional: “a la expansión”. Cualquier estructura que esté en ese momento resaltada forma parte de la estructura azul que se ve a la izquierda. Así podemos ver que esta frase preposicional pertenece al objeto indirecto que a su vez es parte de la cláusula.

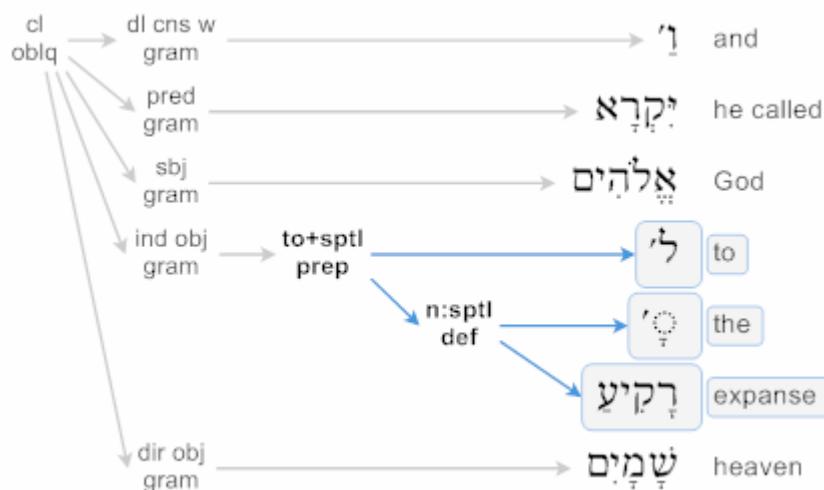
Navegación y Sincronización

Puesto que los recursos de visualización gráfica están indexados por la referencia bíblica, se puede saltar en forma arbitraria a cualquier referencia introduciéndola en el cuadro de referencia en la parte superior izquierda de la barra de herramientas. Adicionalmente, se puede vincular el recurso a cualquier otro que esté ordenado canónicamente, como una traducción en español o un comentario bíblico para sincronizar el movimiento de ese recurso con el recurso gráfico.



Selección

Cualquier estructura sintáctica puede ser seleccionada haciendo clic sobre su etiqueta. En el siguiente gráfico hemos hecho clic sobre la frase preposicional (to-sptl), y ésta se ha resaltado en azul indicando que ha sido seleccionada:



Para seleccionar múltiples estructuras sintácticas, mantenga presionada la tecla CTRL y con un clic agregue las estructuras que desea a su selección. Para quitar una estructura que ya ha sido seleccionada, use CTRL+clic y ésta y todas sus partes quedará fuera de la selección.

Las estructuras sintácticas seleccionadas pueden ser copiadas al portapapeles de Windows como una imagen BMP (mapa de bits) y pegadas en un procesador de palabras o algún editor de imágenes, usando la opción CTRL+C del teclado o el menú **Edición** | **Copiar** del menú principal de la aplicación para copiar y CTRL+V o **Edición** | **Pegar** para pegar la imagen.

También puede pegar una selección a un Diagrama de Oración: Abra un Diagrama de Oraciones en blanco seleccionando **Archivo** | **Nuevo** | **Diagramas de Oraciones** del menú principal, pegue su gráfico seleccionado dentro del documento usando CTRL+V o el menú **Edición** | **Pegar**. El gráfico puede ser editado y guardado como cualquier otro Diagrama de Oraciones del sistema BD Libronix.

Reducción/ Expansión

A fin de economizar espacio en la pantalla, las etiquetas sintácticas están en abreviadas. El nombre completo de cada etiqueta se muestra en la barra de estado tal como en las Biblia morfológicas. Adicionalmente, los usuarios pueden establecer las opciones del **Vínculo clave** para las etiquetas sintácticas, así la expansión aparecerá en una ventana emergente.

Despliegue Interlineal

El texto de cada versículo está al margen derecho. Además, “columnas” de información pueden mostrarse u ocultarse usando el cuadro de diálogo Ver | Interlineal. El siguiente gráfico muestra de nuevo Génesis 1:8, esta vez con el desglose en inglés, la forma léxica, el valor semántico, y la etiqueta morfológica desplegados:



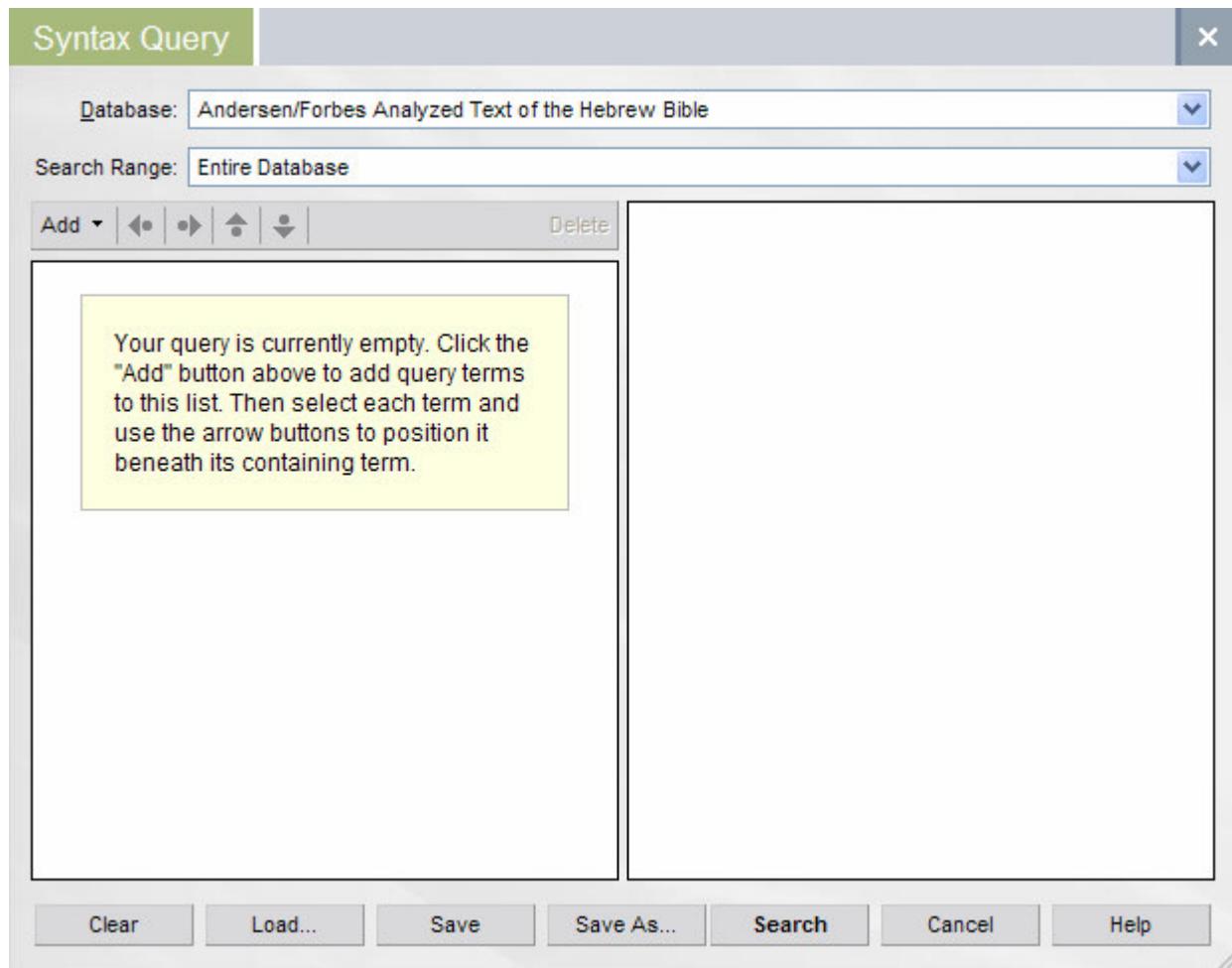
Además, los niveles de gráfico sintáctico que están a la izquierda pueden ser ocultados. Éstos permiten obtener gráficos más simples. La siguiente imagen muestra el mismo gráfico, con solo la cláusula y sus componentes inmediatos (es decir, desplegando sólo la cláusula y el primer nivel). Nótese que el objeto indirecto (ind obj) que previamente tenía una estructura compleja, ahora no tiene estructuras debajo de él, sólo apunta a las palabras que lo componen. Las líneas punteadas indican que no son originales del gráfico.



BÚSQUEDA DE SINTAXIS

Ejemplo de búsqueda

El Diálogo de **Búsqueda de sintaxis** es utilizado para la base de datos sintáctica. Se usa desde **Syntax Search** en el menú principal.

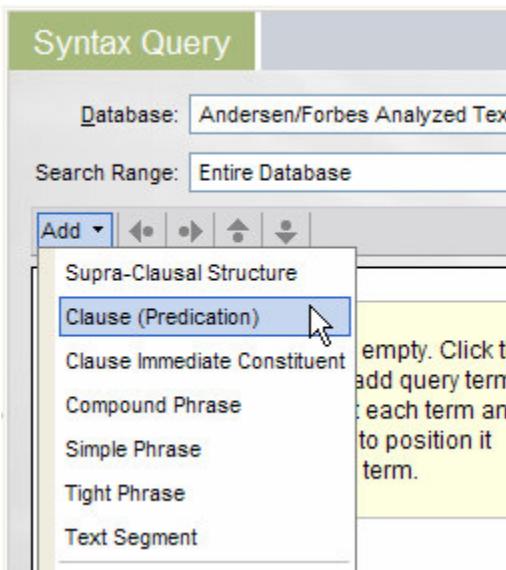


Primero, debe escoger la base de datos donde buscar en la parte superior del diálogo. Luego seleccione la porción de la base de datos donde desea buscar en la lista **Search Range** (Rango de búsqueda).

La parte principal del cuadro de diálogo **Búsqueda sintáctica** tiene dos paneles: El izquierdo es el panel de **Consulta** que contiene un diagrama como un árbol o contorno que representa la estructura completa de lo que usted desea buscar. Puede crear su consulta de búsqueda agregando términos de búsqueda a este panel. En la parte derecha del cuadro de diálogo está el panel **Term Options** (Opciones de términos) que le permite poner restricciones o características adicionales a cada término.

Digamos por ejemplo que queremos buscar todas las cláusulas en Génesis que tienen a Dios como sujeto, es decir que queremos encontrar todos los lugares donde Dios está haciendo algo y que su calidad como obrador es explícita en el texto.

1. Abra el cuadro de diálogo **Syntax Search** (Búsqueda sintáctica) desde el menú **Buscar | Syntax Search** (Búsqueda sintáctica).
2. Escoja “Andersen-Forbes Analyzed Text of the Hebrew Bible” en la lista de la base de datos.
3. Seleccione “Génesis” en **Search Range** (Rango de búsqueda).
4. Agregue una cláusula al panel izquierdo haciendo clic sobre el botón **ADD** (Aregar) y seleccione **Clause** (Cláusula) desde el menú resultante.



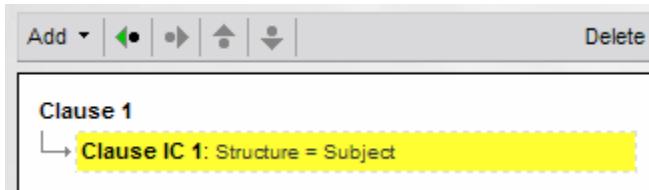
5.- Agregue ‘Clause Immediate Constituent’ (Constituyente inmediato de la cláusula) de la misma forma escogiendo desde el menú Add (Aregar). Si aún no sabemos que todos los “sujetos” gramaticales son componentes inmediatos de la cláusula, podemos descubrir esto mirando la forma ampliada de un ejemplo desde el recurso gráfico. Si pasamos el cursor sobre un “sujeto” en el recurso gráfico vemos “Clause Immediate Constituent: Sujeto: Gramática” en la barra de estado. Esto nos dice que el “Sujeto”, en cuanto a búsquedas sintácticas, es un “constituyente inmediato de la cláusula” (cláusula IC)

6.- Ahora el panel izquierdo contiene una “cláusula” y una cláusula IC. La cláusula IC está ubicada debajo de “cláusula” indicando que todos los resultados que obtengamos tendrán la “cláusula IC” incluida en la “cláusula” y no al revés.



7. El panel derecho muestra las características adicionales del término seleccionado. Debido a que la **cláusula IC** está resaltada en amarillo, indica que es el término seleccionado. En el panel derecho desplácese y seleccione **Sujeto** bajo el encabezado Constituyente. (Los encabezados en las opciones del panel pueden extenderse o contraerse haciendo clic sobre ellos.) Esto especifica que no estamos

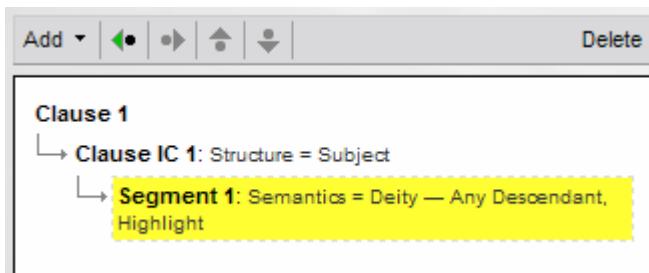
haciendo sólo una búsqueda de cualquier **cláusula IC**, pues está rotulada como un Sujeto. El término en el panel izquierdo se actualiza para incluir esta nueva restricción.



8. Agregue un **Text Segment** (Segmento de texto) debajo de la **cláusula IC**. Si queremos restringir nuestra búsqueda donde **sujetos** sean términos que se relacionen con un nombre de Dios, para hacer eso, vamos a utilizar una categoría semántica. Podemos agregar la etiqueta semántica que está disponible para segmentos de texto (palabras y partes de palabras).

9.- En el panel derecho, busque el encabezado **Semantics** (Semántica) y escoja 'Deidad' de la lista. (Asegúrese que **Segmento** esté marcado como "Any Descendant" (Cualquier descendiente) porque pueden haber algunas estructuras interviniendo entre el "sujeto" y la palabra que estamos buscando. "Cualquier descendiente" es una opción que se puede activa bajo el encabezado **Occurrence** (Incidencias) y permite al segmento concordar aún si no es descendiente inmediato de la **cláusula IC**. Así estando en cualquier parte dentro de la **cláusula IC**, podremos realizar la búsqueda.

10.- Establezca el segmento de manera que pueda ser resaltado en la búsqueda con la opción **Highlight This Term In Search Results** (Resalte este término en el resultado de la búsqueda) bajo **Search Parameters** (Parámetros de búsqueda) en el cuadro de diálogo del panel derecho. La consulta debería verse así:



10.- Haga clic en el botón **Buscar** en la parte inferior derecha del cuadro de diálogo.

Resultados de la búsqueda

La ventana con los resultados de la búsqueda sintáctica aparecerá ahora:

Syntax Search Results 2

Current View | 4285 Occurrences

Syntax Search Results

[Clause 1: [Clause IC 1: structure = Subject [Segment 1: semantics = Deity, Highlight, Any Descendant]]]

Other Tools

- Export results to Verse List
- Graph Bible Search Results

ESV

1 In the beginning, God created the heavens and the earth.

2 The earth was without form and void, and darkness was over the face of the deep. And the Spirit of God was hovering over the face of the waters.

3 And God said, "Let there be light," and there was light.

1 In the beginning, God created the heavens and the earth.

בראשית ברא אלהים את השמים ואת הארץ: ² והארץ
היתה תהו ובלה וחשך על פני תהום ורוח אלהים מרחפת
על פני המים: ³ ויאמר אלהים יהי אור ויהי אור:

בראשית ברא אלהים את השמים ואת הארץ: ¹ Gen 1:1

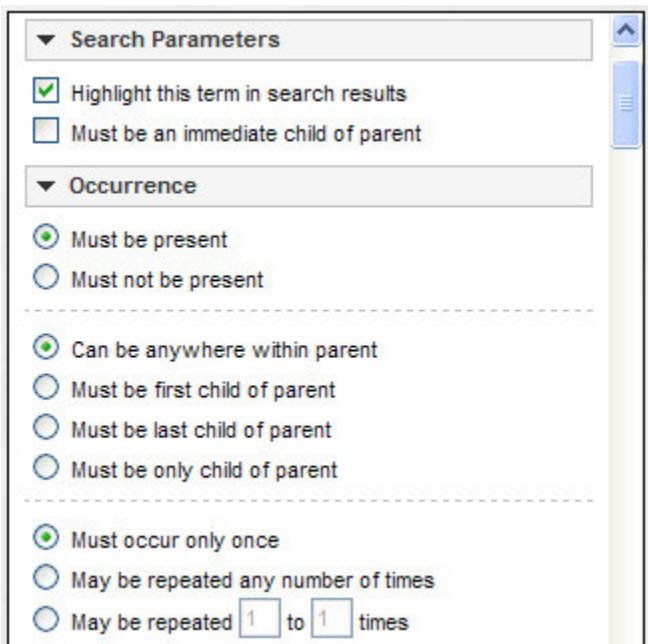
Las opciones de **Current View** "Vista actual" muestran varios estilos de presentación: Sólo las referencias, sólo el texto de los resultados, y lo que hemos seleccionado en este ejemplo, "Referencias con resultados de versículo completo en contexto". En la esquina superior derecha vemos que nuestra consulta tiene 4.285 incidencias y se describe en la parte superior de la ventana:

[Clause 1: [Clause IC 1: structure = Subject [Segment 1: semantics = Deity, Highlight, Any Descendant]]]

Usted verá que en el ejemplo que está en Génesis 1:1-3 hemos obtenido al menos dos cláusulas. La primera es en Génesis 1:1-3 que comienza *En el principio creó Dios...* y llega hasta el primer *dijo Dios...sea la luz*. Vemos que la segunda ocasión de *elohim* (*Dios*) está resaltada, esta es la que produjo esta búsqueda. El segundo caso, es la cláusula más pequeña *Dios creó los cielos y la tierra* la cual forma sólo una parte de una cláusula mayor que se extiende hasta Génesis 1:1-3 (Sí, efectivamente hay cláusulas que contienen cláusulas, en caso de que usted se preguntara).

Información general de búsqueda

Los **Parámetros de búsqueda** y las opciones de **Incidencias** están disponibles para cualquier término:

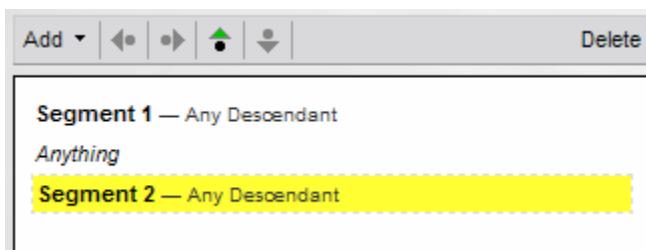


Marcando un término como **Must Not Be Present** (No debe estar presente) significa 'sólo si ese término *no existe*'. Para restringir un término a la primera posición dentro de sus estructuras contenidas elija **Must Be First Child Of Parent** (Debe ser primer descendiente del principal). Los términos también se pueden repetir. Por ejemplo, si desea buscar un artículo que podría o no estar presente, deberá optar por **May Be Repeated [0] To [1] Times** (Puede estar repetido [0] a [1] veces).

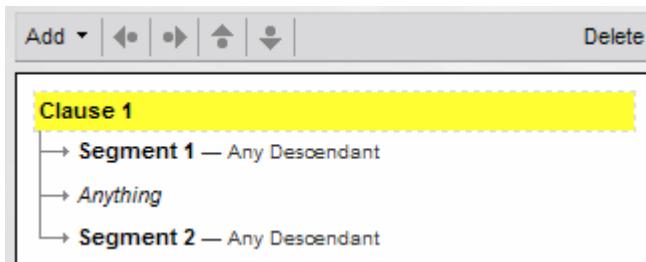
- Se puede resaltar cualquier término, y varios términos pueden ser resaltados dentro de la misma búsqueda. Todos aparecerán en rojo en el resultado.
- La estructura de la consulta coincidirá exactamente con la misma estructura dentro de la base de datos. Esto quiere decir que si usted está buscando una **Cláusula IC** dentro de una **Cláusula**, encontrará eso solamente.
- El orden de los términos en una consulta sintáctica es importante, porque si usted pone el sujeto antes del verbo, no encontrará ninguna cláusula donde el verbo viene antes del sujeto, para esto deberá realizar otra búsqueda.
- Por lo general, el hecho de que un término esté incluido dentro de otro es independiente de su posición, o sea que si usted tiene [Cláusula [Segmento]], el segmento puede estar en cualquier parte dentro de la cláusula. Su posición no es importante, sólo debe estar dentro de la cláusula.
- Las diferentes bases de datos usarán diferentes términos de búsqueda. Por ejemplo, la base de datos de hebrea de *Andersen-Forbes* tiene "segmento de texto" mientras que las bases de datos de griego generalmente tienen "palabras"
- La opción de términos de búsqueda **Anything (Cualquiera)** en el menú **Agregar** permitirá extenderse a cualquier posibilidad de palabras/segmentos. Use esto con cuidado; si usted realiza

una consulta con un segmento “*cualquiera*” y luego otro segmento, ¡el motor de búsqueda tratará de encontrar coincidencias de los dos segmentos en toda la Biblia! Esto tomará mucho tiempo para ejecutarse y proporcionará resultados extraños.

NO haga esto:



Haga esto:



DESCARGO DE RESPONSABILIDAD E INFORMACIÓN DE CONTACTO

Este documento es provisorio y describe los recursos *Beta*. Absolutamente todo está sujeto a cambios. No instale software o recursos *Beta* en computadoras con misiones críticas, o si usted no está dispuesto a asumir cambios en la funcionalidad o en las especificaciones. Primero haga una copia de seguridad de todo.